



Bedienungs- anleitung

John[®]

3 IN 1 FUN SCHAUKEL

AT

Importiert durch:

HU

Importálta:

SI

Uvozil:

John GmbH
Industriestrasse 23
83395 Freilassing
Germany
Tel.: +49 (0)8654 63080
www.john-toys.com



AT: Gebrauchsanweisung für 3 in 1 Fun Schaukel.....	4
HU: 3 az 1-ben hinta használati útmutatója.....	5
SI: Navila za uporabo gugalnice 3 v 1	6

Gebrauchsanweisung für 3 in 1 Fun Schaukel

ACHTUNG!

Nur für den Hausgebrauch. Nur von Erwachsenen Auf- und Abzubauen. Bestimmt für Außenbereich. Platzieren Sie das Spielzeug auf einer ebenen Fläche und halten Sie den Abstand von mindestens 2 m von jedem Hindernis wie Zaun, Garage, Haus, überhängende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen ein. Ändern Sie die Konstruktion nicht. Gebrauchs- und Pflegeanleitung beiliegend. Farbe, Design und technische Konstruktion können abweichen. Bitte bewahren Sie die Kontaktdaten für Rückfragen auf. Das Benutzergewicht darf nicht 50 kg überschreiten. Der Mindestabstand zwischen der Unterseite des Schaukelsitzes und der Bodenfläche darf nicht weniger als 35 cm und höchstens 45 cm sein. Beträgt der Abstand des Schaukelsitzes zum Boden mehr als 45 cm, so besteht die Gefahr des Einklemmens von Kopf und Nacken.

Montage

- Das Spielzeug darf nicht über 2500 mm befestigt werden. Installieren Sie das Spielzeug nicht über Beton, Asphalt oder anderen harten Oberflächen. Die Schaukel ist so aufzuhängen, dass ein seitlicher Mindestabstand von 70 cm gewährleistet ist. Es muss ein Freiraum von mindestens 2 m, gemessen von der größten Auslenkung des Schaukelbrettes, eingehalten werden.
- Die im Handel erhältlichen Schraubenhaken müssen um mind. 540° umgebogen sein. Die Schraubenhaken dürfen nur mit Dübeln in ausreichend festen Decken, z.B. Betondecken befestigt werden. Es müssen Schraubenhaken von mindestens 10 mm Durchmesser verwendet werden. Die Dübel müssen die Maße 12 mm Durchmesser und 50 mm Länge aufweisen. Die Schraubenhaken müssen quer zur Schaukeleinrichtung stehen, d.h. man soll vor der Schaukel stehend durch die Augen der Haken voll hindurch sehen können. So wird ein vorzeitiges Abnutzen der Haken verhindert. Um ein unbeabsichtigtes Aushängen oder Herausspringen des Ringes zu verhindern, müssen die Haken nach Einhängen der Ringe mit einer Zange zuge drückt werden. Achten Sie bitte darauf, dass die gewählte Vorrichtung einem Gewicht von mindestens 50 kg standhält.



1. Kleinkinder-Schaukel



Bei der Montage des Vorderteils und der Lehne ist darauf zu achten, dass diese fest einrasten und regelmäßig überprüft werden. Durch Zusammenbau aller 3 Teile gem. Bild 1 (Sitz, Rückenlehne, Vorderteil) erhalten Sie eine Schaukel für Babies im Alter zwischen 9 und 36 Monaten.

2. Stuhlschaukel



Die Kleinkinder-Schaukel kann durch Herausnehmen des Vorderteils leicht in eine Stuhlschaukel umgebaut werden (Bild 2). Geeignet für Kinder von 3 – 5 Jahren.

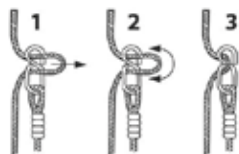
3. Sitzschaukel



Sie erhalten eine Sitzschaukel, wenn der Vorderteil und Rückenlehne entfernt werden. Die Sitzschaukel ist für Kinder im Alter zwischen 5 und 12 Jahren geeignet (Bild 3).

Befestigung an der Schaukelvorrichtung

Bitte überprüfen Sie ob die Schraubhaken fest in die von Ihnen gewählte Vorrichtung eingedreht wurden. Schraubhaken mit Holzgewinde müssen mindestens 1 cm über das Gewinde hinaus in die Holzbalken eingedreht werden. Betonhaken sollten mindestens 10 % über das Gewinde hinaus in Dübeln eingeschraubt werden. Die Haken müssen nach dem Festdrehen quer zur Schaukelrichtung stehen. D. h. wenn Sie vor der Schaukel stehen, können Sie durch die Ösen sehen. Die Vorrichtung sollte sicher stehen (nicht wackeln!) und einem Gewicht von 200 kg standhalten. Nach dem Einhängen der Schaukel müssen die Haken (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Zange zuge drückt werden um ein Aushängen oder Herausspringen der Ringe zu verhindern. Um die Seillänge an die Größe Ihres Kindes anzupassen, gehen Sie bitte vor wie anhand der nebenstehenden Bilder dargestellt. Siehe Abbildung 1 bis 3.



Wartung

Die folgenden Punkte sollten Sie jedes Mal beachten, wenn die Schaukel längere Zeit nicht genutzt wurde (vor allem immer zu Beginn der neuen Saison!). Ringe und Haken müssen regelmäßig überprüft werden. Kontrollieren Sie ebenso alle Muttern und Schrauben auf ihren festen Sitz und ziehen Sie diese bei Bedarf nach. Alle beweglichen Teile aus Metall sind zu ölen. Alle Abdeckungen von Schrauben und scharfen Kanten sind zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen. Schaukelsitze, Ketten, Seile und anderes Zubehör sind auf Anzeichen von Verschleiß zu prüfen. Seile und Ringe ständig auf Verrottung, Verschleiß und Reißfestigkeit prüfen. Dies überprüfen Sie am besten, indem Sie die Seile soweit aufdrehen, dass das Innere sichtbar wird! Prüfen Sie die Knoten regelmäßig auf festen Sitz. In langen Regenzeiten sowie im Herbst/Winter, sollte die Schaukel nicht der Witterung ausgesetzt sein. **ACHTUNG:** Die Haken, in die Sie die Schaukel einhängen, müssen ständig auf Ihre Beschaffenheit überprüft werden. Um Reibungen, und dadurch Materialabnutzungen zu vermeiden, müssen die Schraubhaken glatt sein. Bitte bewahren Sie die Aufbauanleitung und Montagehinweise als Referenz auf.

3 az 1-ben hinta használati útmutatója

FIGYELMEZTETÉS!

Csak otthoni akadálytól – mint például kerítés, garázs, épület, belógó ágak, szűrőkötelek vagy elektromos vezetékek – tartson legalább 2 m biztonsági távolságot. A szerkezetet ne módosítsa. Használati és ápolási útmutató mellékelve. A szín, a kialakítás és a műszaki konstrukció eltérhet a leírtaktól. Az elérhetőséget őrizze meg a későbbi kapcsolattartáshoz. A hinta használójának testtömege nem haladhatja meg az 50 kg-ot. A hinta ülőfelületének alsó oldala és a talaj közti távolság nem lehet kisebb, mint 35 cm, illetve nem lehet nagyobb, mint 45 cm. Ha a hinta ülőfelületének a talajtól mért távolsága nagyobb, mint 45 cm, a gyermek feje és nyaka beszorulhat.

Felszerelés

- A játékszer nem rögzíthető 2500 mm feletti magasságban. A játékszer ne rögzítse beton-, aszfalt-, vagy egyéb kemény felületen. A hintát úgy kell felfüggeszteni, hogy legalább 70 cm oldaltávolság biztosított legyen. A hintadeszka legnagyobb kilengésétől számított legalább 2 m szabad mozgástérnek kell lennie.
- A kereskedelemben kapható kampós csavarok visszahajlásának legalább 540°-nak kell lennie. A kampós csavarokat csak dübellel és kellő szilárdságú földembe, pl. betonföldembe szabad rögzíteni. Legalább 10 mm átmérőjű kampós csavarokat kell használni. 12 mm átmérőjű és 50 mm hosszú dübeleket kell használni. A kampós csavaroknak a hintaszerkezetre merőlegesen kell állniuk, azaz a hinta előtt állva teljesen át kell látni a kampós szemek. Így megakadályozható a kampó idő előtti elhasználódása. A gyűrű véletlen kiakadásának vagy kiugrásának megakadályozására a kampókat a gyűrűk beakasztását követően fogóval össze kell nyomni. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a választott eszköz legalább 50 kg teherbírással rendelkezzen.



1. Kisgyermekhinta



Az ülő rész és a támla felszerelésekor ügyeljen arra, hogy azokat szorosan a helyükre pattintsa, illetve a rögzítést rendszeresen ellenőrizni kell. A 3 elem (ülész, háttámla, ülő rész) 1. ábra szerinti összeszerelésével 9 és 36 hónap közötti korú kisbabák számára alkalmas hintát kap.

2. Beülőhinta



A kisgyermekhinta az ülő rész kivételével egyszerűen beülőhintává szerelhető át (2. ábra). 3-5 év közötti korú gyermekek számára alkalmas.

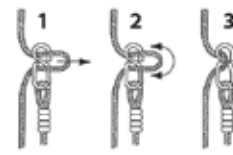
3. Laphinta



Az ülő rész és a háttámla eltávolításával laphintát kap. A laphinta 5 és 12 év közötti korú gyermekek számára ajánlott (3. ábra).

Rögzítés a hintaszerkezeten

Kérjük, ellenőrizze, hogy a kampós csavarokat szorosan becsavarta-e az Ön által választott szerkezetbe. A farnetes kampós csavarokat legalább 1 cm-rel a menet végén túl be kell csavarni a fagerendába. A betonkampókat legalább 10%-kal a menet végén túlnyúlóan kell dübelekké becsavarni. A kampóknaka meghúzás után a lengés irányára merőlegesen kell állniuk. Vagyis ha a hinta előtt áll, át kell látnia a rögzítőszemekre. A szerkezetnek stabilan kell állnia (nem billeghet!), és 200 kg súlyt el kell bírnia. A gyűrűk kiakadásának vagy kiugrásának megakadályozására a kampókat (nem a szállítási terjedelem része) a hinta beakasztását követően fogóval össze kell nyomni. Ahhoz, hogy a kötél hosszát gyermeke magasságához igazítsa, a mellékelt ábrákon látható módon járjon el. Lásd: 1 – 3. ábra.



Karbantartás

A következő pontokat minden alkalommal vegye figyelembe, amikor a hintát hosszabb ideig nem használta (elsősorban az új szezon elején!). A gyűrűket és a kampókat rendszeresen ellenőrizni kell. Ugyancsak ellenőrizze az összes anya és csavar stabil rögzítését, és szükség esetén húzza utána azokat. Minden fémből készült mozgó alkatrészt be kell olajozni. Minden csavarfedelelet és az éles éleket ellenőrizni kell, és azokat szükség esetén ki kell cserélni. A hinta ülőfelületét, a láncokat, a köteleket és az egyéb tartozékokat kopás szempontjából ellenőrizni kell. A köteleket és a gyűrűket korrozív és kopás, illetve szakítószilárdság szempontjából rendszeresen ellenőrizni kell. Ezt úgy végezheti el a legjobban, ha a köteleket egészen addig felcsavarja, amíg a belsejük láthatóvá nem válik! Rendszeresen ellenőrizze a csomók stabil rögzítését. Hosszabb csapadékos időszakokban, valamint ősszel/telegen ne tegye ki a hintát az időjárás hatásának. **FIGYELMEZTETÉS!** Azoknak a kampóknak a minőségét, melyekbe a hintát beakasztja, folyamatosan ellenőrizni kell. A súrlódás, és ezáltal az anyagkopás minimalizálása érdekében a kampós csavaroknak sima felületűnek kell lenniük. Kérjük, referencia gyanánt őrizze meg a felépítési útmutatót és a szerelési tájékoztatót.

Navila za uporabo gugalnice 3 v 1

OPOZORILO!

Samo za domačo uporabo. Gugalnico lahko razstavijo in sestavijo samo odrasle osebe. Namenjena je zunanji uporabi. Igračo postavite na ravno površino na razdalji najmanj 2 m od vsakršne ovire, kot je ograja, garaža, hiša, drevesna veja, vrvi za perilo ali električni vod. Ne spreminjajte konstrukcije. Priložena so navodila za uporabo in vzdrževanje. Barva, oblika in tehnična zasnova lahko odstopajo. Kontaktne podatke shranite za morebitna povratna vprašanja. Teža uporabnika ne sme presežati 50 kg. Razdalja med dnom sedeža gugalnice in tlemi ne sme biti manjša od 35 cm in ne večja od 45 cm. Če je razdalja med sedežem gugalnice in tlemi večja od 45 cm, obstaja nevarnost ukleščenja glave in vratu.

Namestitev

- Igrače ne nameščajte nad 2500 mm. Igrače ne nameščajte nad beton, asfalt ali druge trde površine. Gugalnica mora biti obešena tako, da je zagotovljena najmanjša razdalja 70 cm ob vsaki strani. Od največjega odklona sedeža gugalnice je treba ohraniti je treba najmanj 2 m prostora.
- Vijačni kavlji, ki so na voljo v trgovini, morajo biti vsaj 540° upognjeni. Vijačne kavlje je mogoče pritrčiti le z mozniki v dovolj trdne stropne, npr. betonske stropne. Uporabiti je treba vijačne kavlje s premerom najmanj 10 mm. Mozniki morajo imeti premer 12 mm, dolgi pa naj bodo 50 mm. Vijačni kavlji morajo biti nameščeni prečno na gugalno napravo, kar pomeni, da stoje pred gugalnico se lahko gleda skozi ušesa kavljev. To preprečuje prezgodnjo obrabo slednjih. Da bi preprečili nenamerno odpenjanje ali izhod obroča, je treba kavlje po vstavitvi zatisniti s kleščami. Prepričajte se, da izbrana naprava prenese težo vsaj 50 kg.

Največji odklon 60°



1. Gugalnica za malčke



Med sestavo sprednjega dela in naslonjala poskrbite, da sta trdno pritrjena, in ju redno preverjajte. Gugalnico za male otroke, stare od 9 do 36 mesecev dobite s sestavo vseh treh delov, kakor je prikazano na sliki 1 (sedež, naslonjala, sprednji del).

2. Gugalnica s stolom



Gugalnico za malčke lahko z odstranitvijo sprednjega dela (slika 2) preprosto spremenite v gugalnico s stolom. Primerna je za otroke od 3. do 5. leta starosti.

3. Gugalnica s sedežem



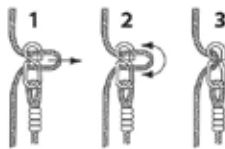
Z odstranitvijo sprednjega dela in naslonjala, dobite gugalnico s sedežem. Gugalnica s sedežem je primerna za otroke, stare od 5 do 12 let (slika 3).

Pritrditev na nosilno konstrukcijo

Preverite, ali so vijačni kavlji trdno priviti v nosilni konstrukciji. Vijačne kavlje z lesenim navojem je treba v lesene tramove priviti vsaj 1 cm čez navoj. Betonske kavlje je treba priviti v moznike vsaj 10 % preko navoja. Po zategnitvi morajo kavlji stati prečno v smeri gugalnice.

To pomeni, da ko stojite pred gugalnico, je mogoče videzi skozi ušesa. Gugalnica mora stati varno (se ne sme majati!) in vzdržati težo 200 kg. Po pritrditvi gugalnice je treba kavlje (niso priloženi) zapreti s kleščami, da se prepreči izskok ali odklop obročev.

Če želite prilagoditi dolžino vrvi velikosti svojega otroka, postopajte, kakor je prikazano na sosednjih slikah. Oglejte si slike od 1 do 3.



Vzdrževanje

Naslednje točke je treba upoštevati vsakič, ko gugalnice dlje časa niste uporabili (zlasti vedno na začetku nove sezone uporabe!). Obroče in kavlje je treba redno preverjati. Preverite tudi, ali so vse matice in vijaki zategnjeni, in jih po potrebi privijte. Podmažite vse gibljive kovinske dele. Preverite vse pokrove vijakov in ostre robove ter jih po potrebi zamenjajte.

Preverite ali so morebitni prisotni znaki obrabe na sedežu, verigah, vrveh in drugih dodatkih.

Vrvi in obroče stalno preverjajte in se prepričajte, da niso zarjaveli, obrabljeni in ali so dovolj odporni.

Vrvi preverite tako, da jih odvijate, dokler ne vidite njihovo notranjost! Redno preverjajte tesnost vozlov.

Gugalnice ne izpostavljajte vremenskim vplivom, kot tudi dolgim deževnim obdobjem ter je ne pustite na prostem jeseni in pozimi.

OPOZORILO! Stalno preverjajte stanje kavljev, biti morajo neoporečni. Da bi se izognili trenju in s tem obrabi materiala, morajo biti vijačni kavlji gladki.

Navodila za sestavljanje in navodila za montažo shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.